



Es wurde Einsicht genommen in den geltenden Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde Terlan.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat die gegenständliche Änderung in der Sitzung vom 30.06.2022 positiv begutachtet.

Der Gemeindevorstand von Terlan hat mit Beschluss Nr. 286 vom 12.07.2022 den folgenden Entwurf für eine Änderung zum Landschaftsplan und Bauleitplan beschlossen:

Umwidmung im Ausmaß von 3.320 m<sup>2</sup> von Landwirtschaftsgebiet in öffentliche Grünfläche und Radweg auf der G.P. 61/1, 61/3, 2702 und 2692/4 der K.G. Terlan

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 54, Absatz 2, L.G. Nr. 9/2018 i.g.F. durchgeführt.

Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 19.07.2022, im Sekretariat der Gemeinde Terlan für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt.

Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher durch Anzeigen im Bürgernetz des Landes bekannt gegeben.

Während dieser Frist sind bei der Gemeinde keine Einwände und Vorschläge eingegangen.

Die Landeskommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 26.10.2023 den Antrag überprüft und folgendes positives Gutachten erteilt:

Die Zone entlang der bestehenden Bahntrasse bietet sich für die Erstellung eines Radweges vom Ortskern zur Etschbrücke, wo bereits der übergemeindliche Radweg besteht, an. Die öffentliche Grünfläche befindet sich in der Nähe der bestehenden Wohnbebauung und kann von dieser auf kurzem Wege erreicht werden.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 53 vom 28.11.2023, unter Berücksichtigung des Gutachtens der Landeskommission für Raum und Landschaft, die Abänderungen zum Bauleitplan genehmigt.

Die Landesregierung stellt fest, dass die Gemeinde die Bedingungen der Landeskommission im Ratsbeschluss berücksichtigt hat und befürwortet daher den Antrag wie vom Gemeinderat beschlossen.

È stata presa visione del vigente piano urbanistico nonché del piano paesaggistico del Comune di Terlan.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 30/06/2022 ha espresso un parere positivo riguardante la modifica in oggetto.

La Giunta comunale di Terlan con deliberazione n. 286 del 12/07/2022 ha adottato la seguente proposta di modifica al piano paesaggistico e urbanistico:

Trasformazione di una superficie di 3.320 m<sup>2</sup> di verde agricolo in verde pubblico e pista ciclabile sulle pp. ff. 61/1, 61/3, 2702 e 2692/4 del C.C. di Terlan

Il Comune ha applicato la procedura prevista dall'art. 54, comma 2, L.P. n. 9/2018 e successive modifiche.

La deliberazione è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 30 giorni, a partire dal 19/07/2022, nella segreteria del Comune di Terlan.

La data di esposizione è stata preventivamente resa nota mediante avviso pubblicato nella rete civica della Provincia.

Durante questo periodo al Comune non sono state presentate osservazioni e proposte.

La Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 26/10/2023 ha esaminato la proposta ed ha espresso il seguente parere favorevole:

L'area lungo la linea ferroviaria esistente è ideale per creare una pista ciclabile dal centro del paese al ponte sull'Adige, dove esiste già la pista ciclabile sovracomunale. Lo spazio verde pubblico si trova vicino al complesso residenziale esistente, da cui è raggiungibile con un breve percorso.

Il Consiglio comunale con deliberazione n. 53 del 28/11/2023 ha approvato la modifica al piano urbanistico, rispettando il parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio.

La Giunta provinciale, avendo constatato che il Comune ha rispettato le condizioni della Commissione provinciale nella deliberazione consiliare, accetta la modifica come richiesta dal Consiglio comunale.

Gestützt auf den Art. 53, Absatz 8 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F.,

b e s c h l i e ß t  
DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

die von der Gemeinde Terlan mit Ratsbeschluss Nr. 53 vom 28.11.2023 beantragte Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan wie folgt zu genehmigen:

Umwidmung im Ausmaß von 3.320 m<sup>2</sup> von Landwirtschaftsgebiet in öffentliche Grünfläche und Radweg auf der G.P. 61/1, 61/3, 2702 und 2692/4 der K.G. Terlan

Dieser Beschluss wird gemäß Art. 53, Absatz 10, des L.G. Nr. 9/2018 im Südtiroler Bürgernetz und im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Visto l'articolo 53, comma 8 della L.P. n. 9/2018 e successive modifiche,

LA GIUNTA PROVINCIALE  
d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare la modifica al piano urbanistico e paesaggistico, proposta dal Comune di Terlan con deliberazione consiliare n. 53 del 28/11/2023, come segue:

Trasformazione di una superficie di 3.320 m<sup>2</sup> di verde agricolo in verde pubblico e pista ciclabile sulle pp.ff. 61/1, 61/3, 2702 e 2692/4 del C.C. di Terlan

La presente deliberazione è pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'art. 53, comma 10, della L.P. n. 9/2018 ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento  
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione  
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

GRUBER ALEXANDER  
BUSSADORI VIRNA  
POLO CARLOTTA

13/03/2024 08:38:08  
12/03/2024 15:21:58  
12/03/2024 12:27:20

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/03/2024

Die Vizeregensekretärin  
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

26/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marion Markart*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma